

EL PIRINEO

Periódico semanal de información

DIRECTOR: JAIME DURÁN

Número suelto, 10 céntimos.

Trimestre, 1'25 ptas.

Los trabajos insertos en este periódico, se publican bajo la exclusiva responsabilidad de sus autores.

Redacción y Administración,
Calle de la Revolución, n.º 11

Anuncios a precios módicos
No se devuelven los originales



La Senyora

D.^a Bonaventura Serret i Ginesta

Viuda de Rosell

Mori a Bellver a la edad de 79 anys, lo día 10 d' Agost de 1919

havent rebut los Sants Sacraments i els Auxilis Espirituals

(A. C. S.)

Els seus desconssolats fill, filles, fills polítics, filles polítiques, nets, netes, bisnets, bisnetes, nebots, cosíns, demes familie i «EL PIRINEO»

lí pregan la tinguín present en les seves oracions.

¡Eureka !!

Carta oberta

a mon estimat oncle Lo Ferrer

S'hà inaugurat el tròs de camí de ferro transpirenaic fins a la xamosa vila de Ribes cap i casal de la poètica conca del Fresser, ab l'esperança qu'aviàt, i qui diu aviàt vol dir, dins pocs anys, per la foradada de Tosas vindrà a saludar a la Cerdanya lo tant anhelat i suspirat *tren*.

Han sigut portadors de tant fausta nova, el Sr. Sotsecretari de Foment, l' ex-Ministre Sr. Rodés, el nostre benvolgut i actiu diputat Sr. Bertrand i Serra; el *Padri* de la Cerdanya Francesa, Mr. Brousse i altres perssonatjes que reunits en el Casal de la vila, dignament rebuts per l'Ajuntament i el vehinat, eixiren de llurs benehides boques les promeses les mes falagueres pel pervindrer de nostra hermosa i hospitalaria Cerdanya, promeses que ab pit obert es repetiren al sopar ab que l'Ajuntament els obsequià a cal Tixaire.

No dubtém pas ni un sol instant de la bona voluntat i entussiasme d'aitals patricis.

Creiem firmament que les paraules que lleissaren eixien del fons de llur cor.

Estém plenament convenssuts, que tant ells com nosaltres, voldriem fer ja el viatge en camí de ferro, fins el cor de les dues Nacions germanes, a fi d'estrenyer mes els llassos que lligan ab germanor els dos pobles llatins...

Convensuts del tot de que ha passat ja el periodo de somnis pels uns i de dubtes pels altres, preguem desde les columnes de nostre humil setmanari, al poble Cerdà i a llurs Autoritats qu'acoplín llurs esforços pera la prompte realització de tant important millora, que desterrin d'una volta, l'apatia i desconfiansa, que en calques uns es llur note característica, q'aquell fatalisme cerdá desapareixi de cop i volta, de que aquelles aclaparadores frases... *ai! qui sab qui ho veurá! ai! que ni ha per anys!* i altres i altres, sigan soterrades a cent kilometres sota r.ís de terra, i tóts i cada hú després d'haber trevallat ab entussiasme i bon fi, ajudats pels Govern i altres Autoritats, sens vergonya i ab fé esperarem tranquils, el desenlías final de la tal obra, que per lo vist no pot triga, i llavors si que umplín nostres pits amb el pur aire de les montanyes que'ns fàn de fites, podrem cantar fort i ben fort

Meitat de França, meitat d'Espanya

No hi hà altre terra com la Cerdanya.

LO FERRER DE NYER

Cal que 'ns gornim de joia, puig després d'aquella escombrada que 'ns conta l' immortal mossen Cinto, de las malestrugues fades i monstruosos dallaires dels nostres Pirineus, dintre poc, segons promesa formal d'aquells senyorassos que soparen amb nosaltres lo passat diumenge a cal Tixaire, sentirem xiular i veurém avansar per nostra xamosa i riallera Cerdanya la locomotora portant a nostra terra la riquesa i benestar i fer mes ferma l'unió ab nostres germans del altra banda de aqueixas fins ara gaire bé infranquejables serralades. D'aquell somni daurat que tant de temps ens tenia il·lusionats n'hem vist i tocat ja les primeres realitats, lo tren capdevanter, ha arribat sino real, espiritualment a nostra vila. Les fades i dallaires han sigut ja arrambats per sempre als terrenys lacustres deixats de la ma de Deu, i sols al etzar s'en veu algun en lo brumetg matinal o al capvespre en los estanys de Lanós, Carensà, Maranges, etc. etc. qu' esma perdut i boitx per la perdua de son reialme, es tira de cap al profund i negre abims de sas aigues per no tornar a apareixer mes. ¡Hurra! ¡alabat sia Deu!

* * *

Vensuts tots los entrebancs, hem vist ja inaugurar lo primer tros del ferro-carril transpirenaic, de Ripoll a Ribes.

Lo que a primera vista sembla que abdos vilas engalanaren llurs hostatjes gaudint-se d'aqueix pas d'engrandiment de nostra Cerdanya, mes, jo crec que Ripoll no pot mirar-ho ab molt bons ulls, puig veu que la deu de riquesa que li donava la vall de Cerdanya i Ribes se l'hi ha esmunyit per no tornar-hi mes.

Tec a Ribes, idem. a Planolas, apert a Tosas, alguns de la il·lustre comitiva passaren per la foradada i a Puigcerdá ahont els esperabam com la vinguda del Messias. Després d' alguna *pana* sense cap desgracia s'acoplaren tots en la capital cerdana.

La Recepció a Casa la Vila, fou quelcom interessant. Parlà lo Excmo. Sr. Sotsecretari de Foment, pocas paraules i ben dites. Digué que car esser la primera volta que trepitjaba la benahurada Cerdanya, s'en había follament enamorat i que no sols per ell no s'perderia res pera que fos un fet lo mes aviat possible lo nostre desitx si que també interessaria al Govern de

S. M. pera conseguir-ho, quines paraules foren avalades per nostre diputat D. Eusebi Bertrand, encoratjant també al Sr. Fuster, enginyer jefe de las obres, pera que de sa part poses tot l'empenyo pera acabar lo mes prompte possible la seva tasca. En poques paraules lo Sr. Fuster, prometé que compliría aital comanda, demanant en recompensa poguerse dir fill de Cerdanya. Lo Sr. Batlle, remercià en nom propi i de la Vila, aitals oferiments. I al sopar, que fou espléndit, Mr. Brousse feu un petit parlament que fou molt aplaudit. De homes com en Manel pera Puigcerdà, n'entran pocs en lliura. Després feu us de la paraule, l'amic i diputat en Felip Rodés, assegurant-nos que car i essent diputat d' un districte contrari a la terminació del nostre ferrocarril, de cor, treballaría pera que fos un fet dita obra
I com que ja soc massa llarc, prou!

Sempre vostre,
LO MANXAIRE DE NYER

Fraternidad

Dulce palabra que hace ensanchar el corazón del hombre que la alberga. Por vez primera, se presenta mi desatinada pluma a darse a conocer al lector; porque tal es la fuerza de voluntad que guía al que la mueve, que no se cohibe de ello, mientras pudiera ver cumplido su afán de llegar ha hacer os comprender la palabra con que intitula el siguiente artículo.

Orgullosos estamos ese puñado de Livienses unidos todos, ricos y pobres, donde, alejados y casi separados de nuestra madre patria por un mal trazado de frontera, llevamos la vanguardia del sentir del amor fraternal. Bajo las ruinas de nuestro amurallado castillo, en las cuales ni los tiempos ni las envidias, han podido hacer desaparecer y en donde se han sentado reyes de la hidalguía española, allí también nuestros abuelos, dictaron capitulos que formaron la Sociedad Fraternidad Llivense, para consuelo de los afligidos y desheredados enfermos.

Durante este mes en que la fuerza del calor con su empuje hace sobresalir la mas profunda semilla, convirtiéndola mas tarde en preciada planta, igual pasa entre los individuos de nuestra Sociedad; cada uno pone por su parte, especial empeño en que su semilla lleve la mas fecunda haz para el día de trilla o fiesta de la Sociedad. En este día ¡que dulces recuentos se cuentan en torno de la familia! Al madrugar del mismo

y con los ojos entreabiertos, ya despierta el chiquitín voceando y cantando, recordando a su mamá que al levantarse le ponga el traje blanco puntillado, diciéndole *¿que no ho sabs que's la festa del papá?* Y entre jolgorios mil, pasa este día feliz, y al llegar la noche, la dulce mamá teniéndolo sentadito en sus rodillas al vástago que es el futuro socio, junta las mejillas y con aquel tierno amor especial de madre, le va silabeando *Deu ens dongui salut per continuarla molts anys.*

Envidia, mas que envidia, orgullo sería, el poder ver a los pueblos unidos, todos amparados en un puerto seguro, sobre la cubierta de esta hermosa nave que llaman «FRATERNIDAD».

J. SOL-RE

Llivia, Agosto de 1919

Semblanzas

— ¿Quiere fumar?

— ¿No?

— ¡No he de fumar!

...Porqué para el Cronista el fumar, no es solo deleite vicioso, es también como una adoración del fuego y del humo.

El joven pintor fuma tanto como el Cronista, pero no sabe liar los cigarrillos y así, los lleva con boquilla de corcho y todo...

Pues este joven, altísimo y enjuto, de dorado y copioso cabello, peinado noblemente hacia atrás manifestando un exquisito alíño, es un gran artista...

Tiene los ojos anchos, sepultados, quietos, azules, y muestra dentro de su exquisita y señorial elegancia, su abolengo, el abandono de las cosas menudas y un pesar nostálgico.

Su figura, sus ademanes delicadísimos, le singularizan gratamente.

Crée el Cronista, ver en él una figura antigua, gestada por el gran pintor Dominicos Theotocupuli, con el carácter ascético y real, que este genio daba a sus obras, pero este joven viste telas de un hilo muy claro, y a nuestra pobre usanza de hoy, sin menoscar su gusto procer.

Acabábamos de admirar sus obras; fotografías, de un depurado gusto, que nos las presentan con precisión y detalle. El retrato parece obsesionar el alma de este dibujante, y así, estas que con halago viera el

Cronista, no son sino cabezas femeninas sobre sus figuras bellas y elegantes; figuras de una hermosura quintaesenciada por el culto pincel, imitador de excelencias reales, del amigo de unos días, grabado ya y por toda la vida en el alma universal del Arte, y en su gloriosa ruta por los mundos...

El Cronista, calla muchas veces porque el recuerdo de lo que dejara escrito el estoico de Hierópolis, le reduce la lengua, y el ánimo.

«Cuando te hallares en compañía, no te espacies demasiado en narrar tus azañas, y los peligros que hubieres corrido. Que no has de creer que los demás, tengan placer en escucharte, como tu tienes gusto en discurrir», y así, hallándome solo, frente a la albura de las cuartillas, y tratando de tan admirable amigo, vuelca el Cronista sobre el papel, toda la alcarraza de su sinceridad, pues si las líneas trazadas, no tienen la rectitud necesaria, su alma sufre por decir de su sentir y emoción, lo que delante de las gentes, no se atreve a balbucir.

Y digo, que después de admirar sus obras, — era noche de luna — vió el Cronista la sombra de este alto varón; sombra deformé, que se tendía por el suelo, se quebraba en las esquinas, menguaba al trepar las paredes — como ciprés que anduviese — por los viejos callejones, untados de lumbre triste de luna.

Dos adorables mujeres, nos acompañaban. Azuleaba el cielo como en las mañanas; arboledas, matorrales tiernos, arbustos del vallado, enverdecían pálidamente, y los caminos, las carreteras, las márgenes y banales que se nos ofrecían a nuestras plantas, en la noche magna, chispeaban como si se hubiese desgranado y pulverizado sobre ellos, un colosal diamante.

...Allá por la ondulación del camino, el faro de un auto se espadañaba en agujas de luz primorosa; tronaba ronca la bocina, y cuando la máquina llegó junto a nosotros, el pobre faro que misero era!

¡ Señor, si no tenía ni aun cristal, ni reflejos de bruñidos metales!...

Una nubecita, un copo de espuma, pasó deshaciéndose bajo la luna. La tierra se empañó; mas, pronto descendió el baño infinito de claridad.

Cerca, y sobre el pretil, erguíase un poste, un mastil, en cuyo extremo, fulgía pobremente una luz eléctrica. Sobre el cristal, una mariposa se dió un topetazo horrible.

Escintilaban las lucecitas de los pueblecillos del valle.

Un hombre apareció en un balcón, llevaba en sus brazos la *idea*, hecha, con arcilla ruin de alcaller, inundábale la luz de la amplia sala, quiso mostrar la hechura, a los adoradores de luna, hechura de mujer bella, lozana, gracil, sentida muy hondamente por el artífice...

Cayó la *idea* desde la altura, y sobre el suelo con un ruido sordo, de derrumbamiento, hecha añicos. La luna alumbraba los fragmentos, el ilustre pintor, buscaba rasgos, líneas, ondulaciones del cabello; las mujeres adorables, sentían pesar.

Bajó el hombre del balcón, y ya en la calle, recogió del suelo un pedazo de arcilla; en el aun reía la boca escarlata, amplia y reidora de la mujer...

Y bien mí distinguido amigo.

— ¿Quiere fumar?

— ¿No?

— ¡No he de querer!

El Cronista si fuma, no es solo por deleite vicioso, es también como una adoración del fuego y del humo...

Ricardo M. Torres

Rápida

Para don Angel Ossorio y Gallardo ilustre hombre público.

Confieso que no había hablado nunca con una figura de tanto relieve, prestigio, y nombradía como la de este popularísimo varón. Confieso así mismo, que al hallarme frente a frente con él, desapareció la raigambre de mis temores, de mi cortedad, y aun diré de mi moral cobardía...

La modestia de este hombre, es a su mérito como las sombras a las figuras de un cuadro; les dá vigor y relieve.

No ignoro que no hay, en el mundo mas penoso oficio que el de hacerse un gran nombre, y quiera Dios que el de don Angel Ossorio y Gallardo, perdure en esta vida pues, suele ocurrir que esta se acaba cuando apenas está esbozada la obra.

Yo he sufrido un desencanto, un trivial desencanto, porque desde esta villa confin, de España la fantasía y el antojo, forjaronme una fábula. Yo creía que estos

hombres que ocuparon u ocupan tan elevados puestos en la gobernación del Estado, habían de ser torvos, intratables por vanidades. Confieso que al hablar con este señor, al oír un poco de su charla amena e interesante, yo le hubiera rogado el somero relato de sus cosas políticas, de sus vidas agitadas, tan intensas entre la turbamulta de hombres y de ideas, allá en el aristocrático Madrid, tan sugestivo y emocionante para nosotros...

Porqué aquí, en la honda y campesina paz de los pirineos, aquí donde se sienten tanto las inmensidades, estas cosas de la Corte, nos maravillan y subyugan muy románticamente.

Pues bién, don Angel Ossorio y Gallardo, nos ha visitado. Ignoro la impresión sacada de esta bella Cerdaña en la florida primavera. Seguramente, le habrá parecido encantador, mas ¡ay! diabólica es la Naturaleza, y cuando se descifre el broche de oro del cingulo de su túnica de esmeraldas, horrible devastador, angustioso es el cuadro, de una tristeza infinita, de un abandono desconsolador...

¡Que relatos, que sencillísimas verdades, pudiera yo contar si tuviera espacio en estas columnas!

Yo que soy de los que creen que de tiempo en tiempo aparecen en el mundo hombres raros, excepcionales, que brillan por sus virtudes, y cuyas cualidades, eminentes, derraman resplandores prodigiosos, creo en el ilustre viajero, en ese luchador incansable, semejante a esas estrellas errantes cuyo origen se desconoce, cuyo destino se ignora cuando hubo desaparecido; no tiene abuelos ni descendientes; forma o constituye solo toda su raza.

¡No hay don Angel, librerías en este pueblo como preguntábais al buenísimo don Emilio Junoy, pero se lee mucho... y se digiere bien.

Vuestro interés por la cultura de los pueblos que son Pátria, es vuestro mejor elogio personal.

Un petite Telegraphiste

Dr. I. Durán Vidal

Tocólogo

Médico del Hospital de «Assistance Française» y del «Anexe Infantine»

Consultas particulares de 3 a 5

TELÉFONO 1301-G

Avenida de la República Argentina 54

BARCELONA

Baile en el Casino

Para ciertas gentes, hablar y ofender es una misma cosa; como que son picantes y amargos, usando un estilo en que se mezclan el ajeno y la hiel. Burla, sarcasmo e injuria, son tres cosas que brotan de sus labios como su saliva; mas valdría que hubieran nacido mudos o estúpidos. Lo que tienen de *esprit* o *vivera* natural, les perjudica mas a ellos que a otros su tontería. No siempre se contentan replicando con acritud sino que amenudo atacan con insolencia. Su lengua, no respeta ausentes ni *presentes*, atacando como los carneros de frente y de costado. ¿Se les pide a los carneros que no tengan cuernos? Pues inutil será pedir que no hagan uso de sus lenguas los tales personajes. Ni se espere tampoco reformarlos con estas pinturas y la otra de los labios y ojos, pues son de natural avisco, discolo, duro, incorregible. Lo mejor que puede hacerse con ellos cuando se les vé de frente o a distancia, es salir, corriendo en otra dirección y sin mirar a otras.

La toya fué adquirida por don Martín Casals, rico propietario de Barcelona, el cual tuvo la esplendidez de añadir 20 pesetas mas a las 30 conque quedó finiquitada. Estas 50 pesetas, ingresaron en el Hospital de esta villa.

Crónica Teatral

El domingo último, la Compañía que actúa en el Casino Ceretano, puso en escena «El anillo de Hierro» y «El Pobre Valbuena», en la primera, el tenor señor Martí fué muy aplaudido, el Sr. Hernández, encarnó su papel, no desmereciendo en nada las tiples Sras. Asensi y Belda, el tenor cómico Sr. Moreno y el barítono Sr. Ortego.

* * *

El miércoles se puso en escena «Amor ciego» y «El Niño Judío» el Sr. Hernández fué muy aplaudido en la primera en la que desempeñó el papel de protagonista, igualmente lo fué el Sr. Moreno, en los «couplets» obligándole a repetirlos varias veces.

«El Niño Judío» salió en conjunto muy bién, sobresalió el Sr. Ortego, en su papel de «Manacor».

PERSILES

Noticias

Para el martes día 19 de los corrientes, a las 10 de la noche en el «Teatro Ceretano», se anuncia un gran concierto instrumental y vocal, a beneficio del Hospital de esta Villa y del «Assistance Française» de Barcelona dado por los eminentes y celebrados artistas Milles. Marie-Alice Garcet de Vauresmont, (cantatriz), Marie-Louise Bøellman (Pianista) y Mrs. Eugène Gigout (organista) y Jean Huré (Pianista).

Promete ser muy animado.

✻ Hemos tenido el gusto de estrechar la mano a nuestros buenos amigos don Fernando Villaró y simpática hermana D.^a Margarita, así como a don Joaquín Colom, los tres, de paso en esta villa.

✻ Asimismo hemos tenido el honor de saludar, a la filántropa Mlle. Detouche, fundadora y sostenedora de l'Assistance Française.

✻ También recibimos la grata visita, de D. Claudio Morer y sobrino don José Vilaseca, primos de nuestro Director.

✻ Ha fallecido el veterano y honrado obrero de esta villa don Miguel Guix.

Nuestro mas sincero pésame a su apreciable familia.

✻ Cultos de la semana: Domingo, día 17, mañana. Misas rezadas a las 6, 7, 8, 9 y 12. Misa conventual a las 10 y cuarto, con exposición de S. D. M. por ser domingo de Minerva y plática por el Rdo. Cura Párraco.

Tarde: A las 3 catecismo. A las 5 santo Rosario y Novena de San José.

Días feriados: Mañana, misas rezadas desde las seis. — Misa cantada a las 9 y media. — Tarde: A las 8 y media, santo Rosario y conclusión de la novena a S. José y Tríduo a San Sebastián.

✻ Han llegado para pasar unos días al lado de su familia, el ingeniero director de la importante sociedad constructora, Cubiertos y tejados de Barcelona don Victor Mesa, acompañado de su bella y gentil esposa doña Carmen Buxareu.

Les deseamos les pruebe su estancia en esta.

¡Alerta! se necesitan dos
oficialas para
hacer medias a máquina

Darán Razón: en esta imprenta. Revolución, 11

✻ Se nos asegura que esta semana, se inaugurará una nueva compañía de automóviles de ésta a Ribas y vice-versa, que enlazará con el tren, para llegar a Barcelona a las 7 de la tarde.

✻ El horario de los trenes ascendentes y descendentes de la nueva línea Ripoll-Ribas, es el siguiente: Llegan a Ribas a las 10'50 y a las 21'35, y marchan para Ripoll, a las 5'20 y a las 13'50. El precio que regirá es el siguiente: 1.^a 2'10, 2.^a 1'40, 3.^a 1'05.

Lo que tenemos el honor de comunicar a nuestros lectores.

✻ De paso para Font - Romeu, permanecieron unas horas en esta, los exministros señores Cambó y Ossorio Gallardo.

Buen viaje,

✻ Hemos saludado a los señores Andreu, Bombardó, Barnola, Degollada (E.) y a la simpática señora doña Leontina Fabra.

Bien arriveés.

✻ Se encuentra enfermo aunque creemos no será de cuidado, nuestro buen amigo y Procurador de ésta villa, don Antonio de la Hija.

Deseámosle un pronto restablecimiento.

✻ Va mejorando en su enfermedad, la simpática señorita María Font.

Deseáramos verla ya restablecida del todo.

Advertencia importante

Notará el lector que bajo el título «Baile en el Casino» se inserta un párrafo que no guarda relación alguna con la reseña que de dicho baile pensábamos publicar. El *truco* es debido a una lamentable distracción del oficial cajista al compaginar, así que suplicamos benevolencia a la perspicacia del bondadoso lector. A continuación añadimos el párrafo *trucado*. ¿He dicho trucado? Sea.

Organizado por unos jóvenes viajeros se celebró el jueves por la noche y en el Casino Agrícola Mercantil, un baile que amenizó el «Quinteto Degollada». A él, concurrió mucho y selecto público. La Comisión obsequió galantemente a señoras y señoritas con unos muy artísticos ramilletes de flores naturales.

Se bailó mucho y el público salió muy complacido de las deferencias y atenciones de la Comisión.

Felicitemos la feliz iniciativa y hacemos votos porque se repitan estas veladas agradables. (*Sigue el párrafo de la toia.*)

GRAN BAR :: MODERN TAWERN

Vda. LAVILLA

PLAZA DE CABRINETTY

Cafés y licores de las mas renombradas marcas del país y extranjeras

:: Buen Pened :: Vermouth Torino ::

Recomendamos el selecto café de este Bar, servido con cafeteras individuales, por ser indiscutiblemente uno de los mas aromáticos que se toman en esta Villa

Victoria Bassó

Profesora en partos con Título aprobado del Hospital Clínico de Barcelona en 1917. Ofrece sus servicios para Puigcerdá y su comarca, Calle de España, 8. 1.º

Puigcerdá (Gerona)

FABRICA de CORSES y ACADEMIA de CORTE

FRANCISCA PALLARÉS

VIUDA DE AGUILAR

CORTE ESMERADO y A MEDIDA

Calle de España, 8

Colmado Americano

COMESTIBLES :: CHAURETERIE

CALLE REVOLUCIÓN, 29

ANTONO JUNOY

*Chocolates : Galletas : Conservas : Bombonería
Cafés : Pesca Salada : Perfumes : Champagnes
Botellería : Jarabes : Vinos : Aceites : Licores
Embutidos : Frutas : Potajes : Pastas para sopa*

Peluquería : Perfumería

Antonio Daufí

Esmerado servicio :: Confección de toda clase de pelucas y postizos ::

CALLE PROGRESO, 4 y 6

SASTRERIA

Domingo Bertrán

:: CONFECCIONES A MEDIDA ::

ESPECIALIDAD EN EL CORTE POR LOS ÚLTIMOS MODELOS

Calle Mayor : LLIVIA

Casa Barrinat

Paseo de Gracia, 25. - - - - BARCELONA

SE CONFECCIONAN POSTIZOS DE ARTE :: PELUCAS INVISIBLES FLEQUILLOS :: & &

Se compra cabello de todas clases

Para encargos, en Puigcerdá:

CALLE MIGUEL BERNADES, 10

Salón de Peluquería y Perfumería

Miguel Núñez

Esmerado e higiénico servicio

CALLE MAYOR, 1

GRAN HOTEL TIXAIRE

— PUIGCERDA —

Establecimiento de primer or en MODERNA CONSTRUCCIÓN

Habitaciones T. C. todas ventiladas, con luz eléctrica, timbres y todo el confort apetecible

Tercero y cuarto piso con magnificas vistas panorámicas de la Cerdaña Española y Francesa

Salones para Piano y Lectura :: Comedores con mesas independientes :: Cocina Española y Francesa

Se sirve a tozas horas. Baño, Duchas, W. G. inodoros

Recomendado por R. A. C. de España, T. C. de Francia

Garage Gratis

Director: **OVIDIO VIDAL**



Salvador Vidal

TREBALLS COMERCIALS I DE LUXE

TARGES DE VISITA ALS 5 MINUTS

= RELLEUS =

POSTALS

Rebudes les últimes novetats

Carrer de la Revolució, 11

Fundición de Hierro

JOSÉ CORTADELLAS

ESPECIALIDAD EN TODA CLASE DE PIEZAS DE HIERRO COLADO

Bellver de Cerdaña

Almacenes Bertrán

Liquidación Forzosa
Grandes rebajas

40 por ciento en muchos artículos

Plaza Cabrinetty, 20
(Bajos del Circulo Agrícola Mercantil)

Casa Matatam

Entredoses

Bordados

Puntillas

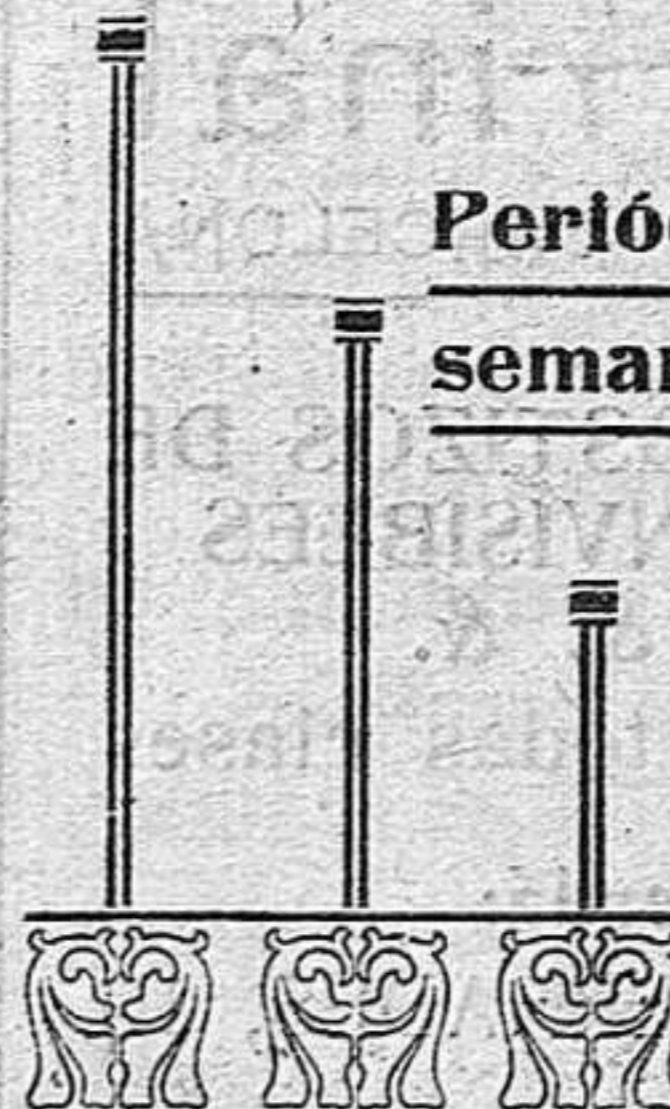
QUINCALLERIA

PELUQUERIA de JOSE ALART

CALLE MAYOR, 15 :: PUIGCERDA



Periódicos y Revistas
semanales ilustrados



= SUCURSAL EN =
BOURG-MADAME